



PATEK PHILIPPE  
GENEVE

بيان صحفي

Patek Philippe جينيف  
أكتوبر ٢٠١٤

## Multi-Scale Chronograph كرونوجراف Patek Philippe متعدد المقاييس أكواد 5975 و 4675 الكرونوجراف: أداة قياس بامتياز

تعد ساعات الكرونوجراف لقياس الفترات الزمنية من بين الساعات الأكثر رواجاً في إنتاج Patek Philippe. مع ثمانية من عيارات الكرونوجراف التي تنتج بانتظام، طور كل منها ونفذ بالكامل في الورش التابعة للشركة، فمحافظة الشركة المصنعة في هذه الفئة تعد متنوعة تنوعاً مبهجاً فيما يتعلق بالوظائف والشكل الجمالي. تم إنتاج موديل خاص للاحتفال بالذكرى الـ ١٧٥، يتمتع بعدد من الإمكانيات تزيد عن ساعات الكرونوجراف العادية.

لا يكشف أي نوع من الساعات عن غرضه كأداة قياس بهذا الوضوح كما تفعل ساعة الكرونوجراف، وإذا تم الجمع بين وظيفتها والمقياس المناسب، يمكنها حتى أن تتحول إلى جهاز كمبيوتر ميكانيكي للمعصم وستقوم بتنفيذ العمليات الحسابية المبنية على قياس الوقت. ولذا فسيكون الموديل التذكاري - الكرونوجراف متعدد المقاييس Multi-Scale Chronograph - متضمناً ثلاثة جداول لوغاريتمية يمكن استخدامها لحساب السرعات والمسافات ودقات القلب في الدقيقة. حتى فترة متقدمة من ستينيات القرن الماضي، كانت الساعات التي تحتوي على تاكيومتر وتليومتر وبلسمتر منتشرة وتستخدم على نطاق واسع من قبل المتخصصين. هذا هو ما يجعل إصدار Patek Philippe المحدودة من ساعة Multi-Scale Chronograph للسيدات والرجال بمثابة تقديم تحية جذابة لتاريخ الصناعة وقياس الوقت.

### آلة حاسبة للمعصم

بالنسبة لكثير من الوحدات المادية، الوقت هو العامل الحاسم. تحدد السرعة المسافة المقطوعة في فترة معينة من الزمن. وسرعة الصوت تجعل حساب المسافات ممكناً، ونبض الإنسان يتم التعبير عنه كعدد ضربات القلب في الدقيقة الواحدة. وبالمقاييس المناسبة على الميناء، يمكن للكرونوجراف أن يعرض مثل هذه النتائج مباشرة دون الحاجة للتحويلات الحسابية أولاً.

السر وراء هذه المقاييس هو تدريجها اللوغاريتمي، وهو مفهوم أصبح أكثر رواجاً من خلال قاعدة الشريحة الكلاسيكية. تبسط اللوغاريتمات العمليات الحسابية حيث يتم تقليل عمليات الضرب والقسمة إلى الوظائف الحسابية الأساسية من الجمع والطرح. اكتشف علماء الرياضيات في الهند هذه العلاقة منذ أكثر من ألفي عام، وفي القرن السابع عشر طور صانع الساعات السويسري جوست بورجي (١٥٥٢-١٦٣٢) نظاماً جديداً لحساب اللوغاريتمات. وفي عام ١٦٢٢، نشر أول جدول لوغاريتمي في العالم: وكان يستخدم في جميع المدارس التحضيرية ومن قبل العلماء الأكثر شهرة حتى أصبحت آلات الجيب الحاسبة الرخيصة متاحة.

عندما ظهرت الساعات بدقة الثانية الواحدة، استغل صناع الميناءات مبدأ التدريج اللوغاريتماتي لتصميم مقاييس من شأنها أن توفر قراءات مباشرة للسرعة والمسافة، أو لمعدلات النبض على أساس قياس فترة زمنية، يتطلب هذا أن يتم معايرة كل مقياس بوحدة قياس معينة.



### بلسمتر

يتم التعبير عن القياسات الطبية لمعدل ضربات القلب بعدد النبضات في الدقيقة الواحدة. لتسريع القيام بمثل هذه القياسات دون الحاجة إلى استغراق دقيقة كاملة في العد، تحتوي ساعة Multi-Scale Chronograph على مقياس نبض (بلسمتر) معايير على أساس ١٥ دقة قلب، إذا بدأت الساعة عند الشعور بأول نبض وتوقفت عند النبض الخامس عشر، يعرض مقياس بلسمتر عدد النبضات في الدقيقة الواحدة. خلال أحد جولاتهم اليومية في العنابر قد يصل عدد المرضى الذين يحتاج الأطباء لقياس النبض الدوري لهم إلى أكثر من مائة مريض مرة واحدة، توفرت لهم ساعة بلسمتر أكثر من ساعة من وقتهم في اليوم.

### تاكيمتر

تحتوي ساعة Multi-Scale Chronograph على مقياس معايير على أساس ١٠٠٠ متر. على الطريق السريع، قد يشغل راكب السيارة الكرونوجراف عند مروره بعلامة الكيلومتر ويوقفها عند المرور بالعلامة التالية، تشير عقارب الكرونوجراف إلى الوقت المنقضي بين العلامتين، وعلى مقياس تاكيمتر يظهر متوسط سرعة السيارة أثناء القياس، فهي لا تقوم فعليا بقياس المسافات: هي تقيس الوقت اللازم لقطع مسافة المعروفة.

### تليمتر

تتضمن ساعة Multi-Scale Chronograph مقياس تليمتر مع تدرج كيلومترات، ويستند مبدأه على سرعتين معروفتين وكذلك إشارة بصرية وصوتية. إذا أمكن مراقبة حدثا بعيدا، ف دائما يمر بعض الوقت قبل أن تسمع أصوات نفس الحدث. يكمن السبب في الفرق بين سرعة الضوء (حوالي ٣٠٠,٠٠٠ كم / ثانية) وسرعة الصوت (حوالي ٣٣٣ متر / ثانية). حتى ستينيات القرن الماضي كان الجيش يقوم بحساب المسافات وفقا لهذا الطريقه، إذا استغرق الأمر خمس ثوان بين رؤية الوميض المنبعث من الفوهة وسماع صوت مدفع العدو، يحدد مقياس تليمتر المسافة اليه كما يلي: ٣٣٣ / ثانية x ٥ ثواني = ١٦٧٥ متر.

### معدل الدقة يعزز إحكام القياس

يمكن التعرف على طبيعة ساعة Multi-Scale Chronograph ليس فقط عن طريق الميناء، ولكن أيضا من خلال الإصدار الجديد من العيار CH 28-520 والذي صمم خصيصا من أجل هذه الساعة. هي ماكينة ملء ذاتي مع عجلة العمود الكلاسيكية للتحكم في وظائف التشغيل/الإيقاف، ومخلب القرص الخالي تقريبا من الاحتكاك الذي يسمح لعقرب الكرونوجراف الماسح أن يستخدم كعقرب ثواني بشكل دائم. معدل دقة الماكينة الجديدة جديرة بالملاحظة، فكما هو محدد بواسطة ختم Patek Philippe، فإنه لن يختلف بأكثر من ٣- إلى ٢+ ثانية في اليوم الواحد. كلما زادت دقة الماكينة كلما ارتفعت درجة احكام نتائج القياسات التي يعرضها البلسمتر والتاكيمتر والتليمتر.

### الجمال الخالد

تمثل الشخصية الواضحة للموديلات التذكارية لساعة Multi-Scale Chronograph قمة اتقان تصميم Patek Philippe الذي يخلط التقاليد الكلاسيكية مع العناصر المبتكرة. يعكس الغلاف الأناقة السامية التي تبرزها العروات المتدرجة برشاقة، والتي تم ربطها بشكل خفي على إطار جسم الساعة والحلقة المحيطة بزجاج الساعة، لتقوم بكل ثقة بتأمين هذين المكونين من مكونات الغلاف، هذا المفهوم المعقد ولكن العملي جدا أيضا يسمح بتفكيك غلاف الساعة تماما، بما يبسط عمليات التنشيط فضلا عن تدخلات الصيانة. يعرض الميناء ثلاثة مقاييس متحدة المركز والتي تحدد وظائف هذا الكرونوجراف. يتضمن الموديل الرجالي مقاييس البلسمتر والتاكيمتر والتليمتر، مرتبة من الخارج إلى الداخل. بينما تم عكس هذا الترتيب في الموديل النسائي. وسيقدم الكود 5975 الخاص بالرجال في اصدار محدود من ٤٠٠ ساعة من الذهب الأصفر عيار ١٨ قيراط والذهب الأبيض و الذهب الوردي، علاوة على ١٠٠ إصدار من البلاتين. بينما تقتصر إصدارات السيدات والتي تحمل ماسات بقطع باجيت لعلامات الساعات على ١٥٠ ساعة كل منها بالذهب الأبيض والذهب الوردي. تأتي كل ساعات Multi-Scale Chronographs مع سوار من جلد التمساح ذو حياكة يدوية يؤمنه إبرزم يغلق بطريق الثني من الذهب الممائل لغللاف الساعة، يحمل نقشا محفورا لعبارة " PATEK PHILIPPE ١٨٣٩-٢٠١٤"



## البيانات الفنية

ساعة **Multi-Scale Chronograph** كود **5975** (الموديل الرجالي) اصدار محدود من ٤٠٠ ساعة من الذهب الأصفر والأبيض والوردي علاوة على ١٠٠ ساعة من البلاتين

## الماكينة

عيار 28-520

آلة ميكانيكية ذاتية الملء مع كرونوجراف عجلة العمود ومخلب رأسي

القطر:	٣٠ ملم
الارتفاع:	٥,٢ ملم
عدد الأجزاء:	٢٣٩
عدد المجوهرات:	٢٩
احتياطي الطاقة:	حد أدنى ٥٠ ساعة وحد أقصى ٥٥ ساعة
كتلة الطرد المركزي:	دوار مركزي من الذهب عيار ٢١ قيراط، ملء أحادي الاتجاه
التوازن:	جيروماكس®
التردد:	٢٨٨٠٠ نصف إهتزازة في الساعة (٤ هرتز)
زمبرك التوازن:	سبيروماكس®
تعشيق زمبرك التوازن:	قابل للتعديل
الوظائف:	تاج ذو وضعين -الدفع للداخل: لملء الساعة -السحب للخارج: لضبط الوقت

## العرض:

- عقارب دقائق وساعات مركزية
- عقرب كرونوجراف ماسح

## الضغوطات:

- عند الساعة ٢ تشغيل/إيقاف الكرونوجراف
- عند الساعة ٤ إعادة تعيين الكرونوجراف

## الدمغة:

Patek Philippe ختم

## المواصفات

## الغلاف:

دائري من من الذهب الأصفر أو الأبيض أو الوردي أو من البلاتين 950،  
ظهر الساعة من الذهب أو البلاتين المصمت يحمل نقشاً محفوراً لعبارة "الذكرى ١٧٥  
Patek Philippe جينيف، ١٨٣٩-٢٠١٤"  
مقاوم للماء حتى عمق ٣٠ متر

## أبعاد الغلاف:

القطر: ٤٠ ملم



الطول (عبر العروات): ٤٦,٧ ملم  
 العرض (من الساعة ٣ إلى ٩ الساعة متضمنا التاج): ٤٢,٣ ملم  
 الارتفاع (الكريستال إلى العروات): ١٠,٨ ملم  
 الارتفاع (الكريستال إلى الظهر): ١٠,٢٥ ملم  
 العرض بين العروات: ٢٠ ملم

الميناء:

الموديلات من الذهب: رمادي فضي مع مقاييس مطبوعة سوداء  
 عقارب الساعات والدقائق بتصميم دوفين من الذهب المماثل للغلاف  
 عقرب كرونوجراف فينودا مسود  
 علامات الساعات بشكل الطلقة من الذهب المماثل للغلاف

موديلات البلاتين: أسود مع مقاييس مطبوعة بيضاء  
 عقارب الساعات والدقائق بتصميم دوفين من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط  
 عقرب كرونوجراف فينودا مسود  
 علامات الساعات بشكل الطلقة من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط

السوار:

من جلد التمساح ذو حياكة يدوية وأقسام كبيرة مربعة، لامع أسود (لموديلات البلاتين والذهب  
 الأبيض) وبنى لامع بلون الشيكولاته (لموديلات الذهب الأصفر) وبنى لامع جدا بلون  
 الشيكولاته (للذهب الوردي)، ابزيم يغلق بطريق الثني من الذهب عيار ١٨ قيراط المماثل  
 للغلاف أو من البلاتين، يحمل نقشا محفورا لعبارة "Patek Philippe ١٨٣٩-٢٠١٤"





## البيانات الفنية

Multi-Scale Chronograph كود 4675 (الموديل النسائي) ١٥٠ ساعة كل منها بالذهب الأبيض أو الذهب الوردي

عيار 28-520

الماكينة:

آلة ميكانيكية ذاتية الملء مع كرونوجراف عجلة العمود ومخلب رأسي

٣٠ ملم	القطر:
٥,٢ ملم	الارتفاع:
٢٣٩	عدد الأجزاء:
٢٩	عدد المجوهرات:
حد أدنى ٥٠ ساعة وحد أقصى ٥٥ ساعة	احتياطي الطاقة:
دوار مركزي من الذهب عيار ٢١ قيراط، ملء أحادي الاتجاه	كتلة الطرد المركزي:
جيروماكس®	التوازن:
٢٨٨٠٠ نصف إهترازه في الساعة (٤ هرتز)	التردد:
سبيروماكس®	التوازن:
قابل للتعديل	تعشيق زمبرك التوازن:

تاج ذو وضعين	الوظائف:
-الدفع للداخل: لملء الساعة	
-السحب للخارج: لضبط الوقت	

● عقارب دقائق وساعات مركزية	العرض:
● عقرب كرونوجراف ماسح	

● عند الساعة ٢ تشغيل/إيقاف الكرونوجراف	الضغوطات:
● عند الساعة ٤ إعادة تعيين الكرونوجراف	

ختم Patek Philippe

الدمغة:

المواصفات

دائري من من الذهب الأبيض أو الوردي عيار ١٨ قيراط، ظهر الساعة من الذهب أو البلاتين المصمت يحمل نقشاً محفوراً لعبارة "الذكرى ١٧٥ Patek Philippe جينيف"،  
١٨٣٩-٢٠١٤"  
مقاوم للماء حتى عمق ٣٠ متر

الغلاف:



أبعاد الغلاف:

القطر: ٣٧ ملم  
 الطول (عبر العروات): ٤٣,٠٥ ملم  
 العرض (من الساعة ٣ إلى ٩ الساعة متضمنا التاج): ٣٩,٣ ملم  
 الارتفاع (الكريستال إلى العروات): ١٠,٣ ملم  
 الارتفاع (الكريستال إلى الظهر): ١٠,١ ملم  
 العرض بين العروات: ١٨ ملم

الميناء:

رمادي فضي مع مقاييس مطبوعة بلون بني- رمادي  
 عقارب الساعات والدقائق بتصميم دوفين من الذهب المماثل للغلاف  
 عقرب كرونوجراف فينودا مسود  
 تحمل ١٢ ماسة نقية بقطع باجيت لعلامات الساعات

السوار:

حزام من جلد التمساح ذو حياكة يدوية وأقسام كبيرة مربعة، لامع أسود (لموديلات البلاتين والذهب الأبيض) وبني لامع بلون الشيكولاته (لموديلات الذهب الأصفر) و بني لامع جدا بلون الشيكولاته (للذهب الوردي)، ابزيم يغلق بطريق الثني من الذهب عيار ١٨ قيراط الذي يماثل الغلاف أو من البلاتين، يحمل نقشاً محفوراً لعبارة  
 "Patek Philippe ١٨٣٩-٢٠١٤"

PRESS

